

 Young Innovations, Inc.  
2260 Wendt Street  
Algonquin, IL 60102 USA  
www.youngspecialties.com  
(800) 558-6684 • 1044 RevG

Young Microbrush Ireland Ltd.  
Clogherane, Dungarvan  
Co. Waterford, X35 VE02  
Ireland

 Vervaardigd in de  
Verenigde Staten

**EC REP**  
MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover, Germany

**CH REP**  
MDSS CH GmbH  
Laurenzenvorstadt 61  
5000 Aarau, Switzerland

**CE**  
0425

## Vertalingen van symbolen

| Symbol                                                                            | Definitie                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Productreferentienummer                                                                               |
|  | Batch- of partijcode                                                                                  |
|  | THT-datum                                                                                             |
|  | Let op: federale wetgeving beperkt de verkoop van dit apparaat tot aan of in opdracht van tandartsen. |
|  | Let op                                                                                                |
|  | Steriliseerbaar d.m.v. stoomsterilisatie (autoclave) met de aangegeven temperatuur                    |
|  | Niet-steriel                                                                                          |
|  | Medisch apparaat                                                                                      |

|                                                                                     |                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|  | Unieke apparaatidentificatie (UDI)                                       |
|  | Fabrikant                                                                |
|  | Geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap              |
|  | Geautoriseerde vertegenwoordiger voor Zwitserland                        |
|  | CE-markering Conformiteit Europees Referentienummer aangemelde instantie |
|  | Land van herkomst                                                        |
|  | Importeur                                                                |
|  | Niet gebruiken als verpakking is beschadigd                              |

Ga voor een lijst met additionele vertalingen naar [www.youngspecialties.com](http://www.youngspecialties.com).

REF

BUC® Niet-chirurgische ultrasone endodontologische instrumenten

|         |         |         |
|---------|---------|---------|
| 930-041 | 930-042 | 930-043 |
| 930-046 | 930-048 | 930-049 |

BUC-E® Niet-chirurgische ultrasone endodontische instrumenten

|         |         |         |         |
|---------|---------|---------|---------|
| 932-018 | 932-019 | 932-020 | 932-024 |
|---------|---------|---------|---------|

CPR-E® Niet-chirurgische ultrasone endodontische instrumenten

|         |         |         |         |
|---------|---------|---------|---------|
| 932-001 | 932-002 | 932-003 | 932-004 |
| 932-005 | 932-006 | 932-007 | 932-008 |

CPR® Niet-chirurgische ultrasone endodontische instrumenten

|         |         |         |         |
|---------|---------|---------|---------|
| 930-011 | 930-012 | 930-013 | 930-014 |
| 930-015 | 930-016 | 930-017 | 930-018 |

| <b>REF</b><br>KIS® Ultrasone endodontische instrumenten |         |         |         |
|---------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| 931-011                                                 | 931-012 | 931-013 | 931-014 |
| 931-015                                                 | 931-016 | 952-614 |         |
| KIS-E® Ultrasone endodontische instrumenten             |         |         |         |
| 932-011                                                 | 932-012 | 932-013 |         |
| 932-014                                                 | 932-015 | 932-016 |         |

## Obtura Spartan Instructies voor gebruik: Ultrasonische tips

### Beoogd gebruik

Ultrasonische tips worden gebruikt door tandheelkundige professionals voor het verwijderen van materiaal buiten of binnen de tand tijdens endodontische of periodontische procedures.

### KIS® Ultrasonische endodontische instrumenten

Alle KIS-instrumenten kunnen worden gebruikt met een intensiteitsinstelling van gemiddeld tot hoog. Het is aanbevolen dat nieuwe gebruikers de instrumenten op lage/gemiddelde intensiteit gebruiken totdat ze bekend zijn met de snijdefficiëntie.

**KIS-1:** Hoekstuk van 80 graden, met een snijoppervlak met een diameter van 0,5 mm x 3,0 mm.

**KIS-2D:** Vergelijkbaar met de KIS-1, met een snijoppervlak met een diameter van 0,7 mm x 3,0 mm voor wortels met een grotere doorsnede.

**KIS-3D:** Een dubbelhoekig (75 graden) instrument ontworpen voor gebruik met de wangwortel van de rechter eerste molaar van de mandibula en de mesiale wangwortel van de linker eerste molaar van de maxilla. 0,5 mm diameter x 3,0 mm snijoppervlak.

**KIS-4D:** Een dubbelhoekig (110 graden) instrument ontworpen voor gebruik met de tongwortel van de linker molaar van de mandibula en distale wangwortel van de rechter molaar van de maxilla. 0,5 mm diameter x 3,0 mm snijoppervlak.

**KIS-5D:** Een spiegelbeeld van de KIS-3D voor gebruik op de wangwortels van de linker molaar van de mandibula en de mesiale wangwortel van de rechter molaar van de maxilla. 0,5 mm diameter x 3,0 mm snijoppervlak.

**KIS-6D:** Een spiegelbeeld van de KIS-4D voor gebruik op de tongwortels van de rechter molaar van de mandibula en de distale wangwortel van de linker molaar van de maxilla. 0,5 mm diameter x 3,0 mm snijoppervlak.

**KIS-1D4:** Hoekstuk (80 graden) aan het uiteinde met een doorsnede van 0,5 mm x 4,0 mm snijoppervlak groter dan de KIS-1.

**Beperkingen opnieuw voor gebruik klaarmaken:** Tips zijn getest om 250 herverwerkingscycli volgens ISO 18397 te doorstaan zonder verslechtering van de prestaties of tekenen van corrosie, zowel inwendig als uitwendig. Het einde van de levensduur wordt bepaald door slijtage en schade tijdens gebruik en door herverwerkingscycli. Ultrasonische tips moeten tijdens het reinigings- en sterilisatieproces worden gecontroleerd op beschadigingen. Beschadigde of afgebroken tips mogen niet worden gebruikt.

**Verwijdering:** Verwijder beschadigde of gebroken ultrasonische tips in een speciale naaldcontainer.



(800) 558-6684

[youngspecialties.com](http://youngspecialties.com)

     



Obtura Spartan Ultrasonic Tips zijn ontworpen voor gebruik met de meeste ultrasone scalers met een M3 x 0,6-schroefdraad. Obtura Spartan biedt al hun tips ook met een M3 x 0,5-schroefdraad met de E-serie ultrasone tips. Raadpleeg uw gebruikshandleiding voor uw ultrasoon apparaat voor meer gegevens over deze soort apparaten. Het ultrasone apparaat kan beschadigd raken als u kracht gebruikt om een tip met een on gepaste schroefdraad te plaatsen. U kunt een gepaste sleutel voor ultrasone tips gebruiken om tips op de scalers te bevestigen.

Obtura Spartan Ultrasonic Tips vormen een hoekstuk voor betere toegang tot de anterieure en posterieure tanden tijdens de procedure. De volgende opmerkingen zijn richtlijnen voor de verschillende gebruiksscenario's voor de Obtura Spartan Ultrasonic Tips. De gebruiker moet zich ervan bewust zijn dat ultrasone tips met kleine diameters kunnen afbreken. Om voortijdige breuken en defecten te voorkomen, moet de gebruiker minimale druk toepassen en moeten de voorgestelde intensiteitsrichtlijnen worden opgevolgd.

#### Instructies voor sterilisatie - ultrasone tips:

De Ultrasonic Tip moet voorafgaand aan sterilisatie op een droge en stofvrije locatie in de originele verpakking worden bewaard. Reiniging en sterilisatie gevalideerd overeenkomstig ISO 17664-1- en ISO 17665-1-normen. Tips zijn op moment van verkoop niet steriel en moeten voor elk gebruik worden gereinigd en gesteriliseerd. Gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE) moeten worden gebruikt tijdens zowel het reinigen en steriliseren als het normale gebruik van deze apparaten.

1. Reiniging – Voorafgaand aan reiniging en sterilisatie moeten de tips worden losgekoppeld van elk handstuk waarop ze zijn aangesloten. Reinigen: voer een voorreiniging uit met een kwalitatief hoogstaande, pH-neutrale, ultrasone reinigingsoplossing. Volg de instructies van de fabrikant. Grondig afdrogen met een droge doek.
2. Stoomsterilisatie: voor langdurige opslag van de tips, plaatst u de steriliseren tips in de tip-taxi en dan in een autoclaaf-etui voor sterilisatie. Een autoclaaf-etui is niet vereist als de tips onmiddellijk worden gebruikt; in dat geval is plaatsing in de tip-taxi voor sterilisatie voldoende. Steriliseer de handgreep volgens de volgende parameters:

#### Stoomsterilisatieparameters voor tips

| Stoomsterilisatieparameters voor tips |            |
|---------------------------------------|------------|
| Type stoomsterilisatie                | Pre-vacuüm |
| Temperatuur                           | 132 °C     |
| Cyclustijd                            | 4 minuten  |
| Maximale droogtijd                    | 30 minuten |

#### De Ultrasonic tip moet worden bewaard op een droge en stofvrije locatie

#### BUC® Niet-chirurgische ultrasone endodontologische instrumenten

BUC-1 Intensiteitsinstellingen - Gemiddeld tot Hoog

BUC-1A Intensiteitsinstellingen – Gemiddeld

BUC-2 en BUC-2A intensiteitsinstellingen - gemiddeld tot hoog:

BUC-3 en BUC-3A intensiteitsinstelling – laag:

#### CPR® Niet-chirurgische ultrasone endodontische instrumenten

CPR-1 Intensiteitsinstellingen - Gemiddeld tot Hoog:



**LET OP! PLAATS DE CPR-1 NOOIT RECHTSTREEKS OP EEN KERAMISCHE KROON OF BRUG.**

CPR-2D intensiteitsinstelling - laag tot hoog:

CPR-3D – CPR-5D intensiteitsinstelling – laag:

CPR-6 – CPR-8 intensiteitsinstelling – laag: